

Suspensionswrap / Suspensionsband / Suspensjonsbånd / Joustava Tukihihna

Størrelsetilpasning Suspensionwrap / Storleksanpassat Suspensionsband / Størrelsetilpasset Suspensjonsbånd / Kokoinen Joustava Tukihihna

Indvendig / Inside / Innsiden / Sisäpuoli

Udvendig / Utside / Utsiden / Ulkopuoli

VELCROBÅNDSKROGE / KARBORREBANDSHAKE / KROK BORRELÄS / KOUKUTARRANAUHA

Universal Suspensionwrap / Universellt Suspensionsband / Suspensjonsbånd Universal / Universaali Joustava Tukihihna

Indvendig / Inside / Innsiden / Sisäpuoli

Udvendig / Utside / Utsiden / Ulkopuoli

STØRRELSETILPASNING / STORLEKSPLACERING / STØRRELSEPLASSERING / KOON MERKIT

MARKERET LINJE / MARKERAD LINJE / KUTTILINJER / LEIKKAUSVIIVAT

FLYTBAR VELCROBÅNDSKROGE / FLYTTBAR KARBORREBANDSHAKE / FLYTTBAR KROK BORRELÄS / FLYTTBAR KROK BORRELÄS / SÄAÐETTÄVÄ KOUKUTARRANAUHA

FLYTBAR VELCROBÅNDSKROGE / FLYTTBAR KARBORREBANDSHAKE / FLYTTBAR KROK BORRELÄS / SÄAÐETTÄVÄ KOUKUTARRANAUHA

FORBEREDELSE AF UNIVERSAL SUSPENSIVNSWRAP / FORBEREDELSE AV UNIVERSELLT SUSPENSIVNSBAND / FORBEREDELSE AV UNIVERSALT SUSPENSIVNSBÅND / UJOUSTAVAN TUKIHIHNAN VALMISTELU

1b

FORBEREDELSE AF UNIVERSAL SUSPENSIVNSWRAP / FORBEREDELSE AV UNIVERSELLT SUSPENSIVNSBAND / FORBEREDELSE AV UNIVERSALT SUSPENSIVNSBÅND / JOUSTAVAN TUKIHIHNAN VALMISTELU

1c

3a

LUKNING AF FLIPPER / STÄNGNINGSLIKAR / LUKKELIKER / KIINNITYSPISTEET

3b

4b

4c

4d

5

Læs disse instruktioner nøje inden anvendelse af Glyde OA ortose og suspensionswrap. / Läs igenom dessa och alla instruktionerna för Glyde OA ortos före du använder suspensionsbandet och ortosen. / Vennligst les disse og instruksjonene for Glyde OA ortoses i sin helhet før du bruker suspensjonsbåndet og ortosen. / Lue nämä ohjeet ja Glyde OA -kiinnikkeen ohjeet kokonaisuudessaan ennen joustavan tukihinnan ja ortoosin pukemista.

DANSK (DA)

TRIN 1. Suspension wrap størrelse (kun universel wrap – ved størrelsetilpassede wraps spring til trin 2).

- Kontroller størrelsen på Glyde OA ortosen.
- Placer og tryk de flytbare kroge på plads, så korrekt størrelse opnås.
- Klip wrap langs med den markerede linje for at opnå korrekt størrelse.

TRIN 2. Anvend Glyde OA ortosen uden suspensionswrap.

- Denne trin giver fortrolighed omkring monteringen af ortosen.
- Læs instruktionen, der medfølger Glyde OA ortosen.
- Fjern ortosen.

TRIN 3. Anvend suspensionswrap på ortosen.

- Placer ortosen som vist på billedet.
- Fastgør omslaget med velcrobandets kroge for at fæste velcrobandet på innersiden af ortosen.
- Sørg for at omslagets lukkeflapper er på samme side som ortosens lukkeflapper.

TRIN 4. Anvend ortosen med suspensionswrap.

- Monter ortosen som i trin 2.
- Fastgør ortosens lærdel først.
- Spænd suspensionswrap omkring læggen.
- Fastgør ortosens lægdel over båndet.

TRIN 5. Monter i henhold til instruktionen der følger med Glyde OA ortosen.

SVENSKA (SV)

STEG 1. Suspensionsband storlek (endast Universellt band – för storleksanpassat band, hoppa till steg 2).

- Kontrollera Glyde OA ortosstorlek.
- Placera och fäst de flyttbara hakarna på plats vid en lämplig plats, beroende på storlek.
- Korta suspensionsbandet längs med den markerade linjen, för korrekt ortosstorlek.

STEG 2. Sätt fast Glyde OA ortos utan suspensionsband.

- Det här steget kommer att göra dig förtrogen med ortosens applikationsprocess.
- Läs instruktionerna som levererats tillsammans med din Glyde OA ortos.
- Ta av ortosen.

STEG 3. Fäst suspensionsbandet på ortosen.

- Bred ut ortosen enligt bild.
- Fäst suspensionsband mot avsedd velcro på insidan av ortosen.
- Se till att suspensionsbandets stängningsflik är på samma sida som ortosens stängningsflik.

STEG 4. Fäst ortosen med suspensionsbandet.

- Ta på ortos i enlighet med steg 2.
- Säkra ortosens lærdel först.
- Fäst suspensionsbandet ordentligt runt vaden.
- Fäst ortosens vaddel över suspensionsbandet.

STEG 5. Applicera i enlighet med instruktionerna som levererats tillsammans med din Glyde OA ortos.

NORSK (NO)

TRINN 1. Størrelsen på suspensjonsbåndet (kun universalstørrelse – for tilpasset størrelse på suspensjonsbåndet, hopp over trinn 2).

- Sjekk størrelsen på Glyde OA ortosen.
- Plasser og trykk de flyttbare borrelåsstykkene på plass i riktig størrelse.
- Klipp av omslaget langs den stiplede linjen for riktig ortosestørrelse.

TRINN 2. Påfør Glyde OA Brace uten suspensjonsbåndet.

- Denne trinnet vil gjøre deg kjent med ortosens applikasjonsprosess.
- Les instruksjonene som leveres sammen med Glyde OA ortosen.
- Ta bort ortosen.

TRINN 3. Fest suspensjonsbåndet til ortosen.

- Brett ut ortosen som vist på bildet.
- Fest båndet med borrelåsenes kroker for å feste borrelåsbåndet på innsiden av ortosen.
- Forsikre deg om at lukkefliken er på samme side som lukkingen av ortosen.

TRINN 4. Fest ortosen med suspensjonsbåndet.

- Fest ortosen slik som du gjorde i trinn 2.
- Fest ortosens lærdel først.
- Stram suspensjonsbåndet godt rundt leggen.
- Fest ortosens leggdel over båndet.

TRINN 5. Appliser i henhold til instruksjonene som er vedlagt Glyde OA ortosen.

SUOMI (FI)

VAIHE 1. Mitoita tukihihna (vain universaalihihna - mitoitettu hihnan kohdalla siirry vaiheeseen 2).

- Tarkista Glyde OA -tuen koko.
- Aseta ja kiinnitä hihnan koukku sopivalle paikalle.
- Leikkaa hihna katkoviivaa pitkin, jotta se olisi oikean kokoinen.

VAIHE 2. Sovita Glyde OA Brace ilman joustavaa tukihihnaa.

- Tässä vaiheessa tutustut tuen pukemiseen.
- Katso Glyde OA -tuen mukana toimitetut ohjeet.
- Poista tuki jalasta.

VAIHE 3. Kiinnitä tukihihna tarranauhaan ortoosin sisäpuolelle.

- Aseta tuki kuvan mukaisesti.

VAIHE 4. Kiinnitä joustava tukinauha .

- Sovita tuki kuten vaiheessa 2.
- Kiinnitä ensin tuen reisoisa.
- Kiristä joustava tukinauha tukevasti pohkeen ympärille.
- Kiinnitä tuen joustava tukinauha pohkeen päälle.

VAIHE 5. Toimi Glyde OA Bracen mukana toimitettujen ohjeiden mukaisesti.

DANSK (DA)

INDIKATIONER

- Mild til moderat unilateral knæortrose med ligamentinstabilitet.
- Øget rehabiliterende og funktionel støtte til diagnoser, der kræver reduceret medial eller lateral ledbelastning.

ADVARSLER: Hvis du oplever smerter, hævelse, sensibilitetsændringer eller usædvanlige reaktioner ved anvendelse af dette produkt, kontakt den leverandør, der har udleveret ortosen eller kontakt en læge.

Enhver alvorlig hændelse der er sket i forbindelse med brug af ortosen, skal indberettes til VQ OrthoCare og den kompetente myndighed, hvor brugeren er hjemmeboende.

KUN TIL ENKELT-PATIENT ANVENDELSE.

BEMÆRK: Selv om der er gjort alt for at opnå maksimal kompatibilitet med hensyn til funktion, styrke, holdbarhed og komfort ved hjælp af de nyeste teknikker, er denne ortose kun et element i det samlede behandlingsprogram, som skal administreres af en læge indenfor helbred og sundhed. Der er ingen garanti for, at skader forhindres ved brug af denne ortose.

GARANTI: VQ OrthoCare garanterer alle sine produkter fra den oprindelige leveringsdato mod materiale- og fabriktionsfejl. Almindelig slitage ved anvendelse af ortosen betragtes ikke som en defekt. Kontakt VQ OrthoCare på 949.261.3000 for specifikke oplysninger om produktgaranti. Uden for USA skal du kontakte den leverandør, der har udleveret ortosen.

SVENSKA (SV)

INDIKATIONER

- Mild till måttlig ensidig knäartros med ligamentinstabilitet
- För ökad rehabilitering och funktionellt stöd för diagnoser som kräver minskad medial eller lateral ledbelastning

VARNINGAR: Om du upplever smärta, svullnad, känselförändringar eller ovanliga reaktioner när du använder denna produkt, kontakta din lokala representant.

Allvarliga incidenter som inträffat i samband med enheten ska rapporteras till VQ OrthoCare och den berörda myndigheten i den medlemsstat där användaren och/eller patienten är hemmahörande.

ENDAST FÖR ANVÄNDNING PÅ EN PATIENT.

MEDELLENDE: Även om allt arbete har gjorts med

användning av världens modernaste tekniker för att uppnå maximal kompatibilitet mellan funktion, styrka, hållbarhet och komfort, är denna enhet endast en del i det totala behandlingsprogrammet som skall administreras av en yrkesutövare inom hälso- och sjukvården. Det finns ingen garanti för att skada kommer att förhindras genom användning av denna medicintekniska produkt.

GARANTI: VQ OrthoCare garanterar alla sina produkter mot fel i material och utförande, från och med det ursprungliga inköpsdatumet. Normal slitage vid användning av en produkt anses inte som ett fel. Kontakta VQ OrthoCare på +1.949.261.3000 for information om garanti angående en särskild produkt. Utanför USA, var vänlig kontakta leverantören som levererade din ortos.

NORSK (NO)

INDIKASJONER

- Mild til moderat ensidig kneartrose med ligamentinstabilitet
- Økt rehabiliterende og funksjonell støtte ved diagnoser som krever redusert medial eller lateral leddbelastning

ADVARSLER: Hvis du opplever smerter, hevelse, endret følsomhet eller andre uvanlige reaksjoner ved bruk av dette produktet, ta kontakt med din lokale representant.

Enhver alvorlig hendelse som har oppstått i forbindelse med produktet skal rapporteres til VQ OrthoCare og aktuell myndighet i medlemsstaten der brukeren og/eller pasienten er etablert.

KUN FOR BRUK AV EN PASIENT.

MERKNAD: Selv om alle anstrengelser har blitt gjort ved å bruke toppmoderne teknikker for å oppnå maksimal kompatibilitet av funksjon, styrke, holdbarhet og komfort, er denne enheten bare ett element i det totale behandlingsprogrammet som administreres av en medisinsk fagperson. Det er ingen garanti for at skade vil bli forhindret ved bruk av dette produktet.

GARANTI: VQ OrthoCare garanterer alle sine produkter fra den opprinnelige kjøpsdatoen mot defekter i materialer og utførelse. Normal slitasje ved bruk av et produkt regnes ikke som en mangel. Kontakt VQ OrthoCare på +1.949.261.3000 for informasjon om garanti angående særskilte produkter. Utenfor USA, vennligst kontakt leverandøren som leverte ortosen.

SUOMI (FI)

INDIKAATIOIT

- Lievä tai keskivaikea osittainen polven nivelrikko, johon liittyy nivelsiteiden epävakautta.
- Kuntoutuksellinen ja toiminnallinen tuki diagnooseille, jotka vaativat vähentyntä mediaalista tai lateraalista nivelkuormitusta.

VAROITUKSET: Jos sinulla on kipua, turvotusta, tuntomuutoksia tai epätavallisia reaktioita, kun käytät tätä tuotetta, ota yhteys ota yhteyttä tukeksi toimittajaan.

Kaikista laitteeseen liittyvistä vakavista vaaratilanteista on ilmoitettava VQ OrthoCarelle ja sen alueen toimivaltaiselle viranomaiselle, johon käyttää jai/tai potilas on sijoitautunut.

VAIN YHDEN POTILAAN KÄYTTÖÖN.

HUOMAUTUS: Vaikka kaikki toimet on tehty uusinta tekniikkaa käyttäen, jotta saavutettaisiin mahdollisimman hyvä yhteensopivuus toiminnan, lujuuden, kestävyuden ja mukavuuden suhteen, tämä laite on vain yksi osa kokonaisvaltaista hoito-ohjelmaa, jonka lääkäri antaa. Ei ole mitään takeita siitä, että tämän tuen käyttö estää vammoja.

TAKUU: VQ OrthoCare takaa kaikille tuotteilleen alkuperäisestä ostopäivästä alkaen materiaali- ja valmistusvirheiden varalta. Tuotteen käytön aikana tapahtuvaa normaalia kulumista ei pidetä vikana. Ota yhteyttä VQ OrthoCareen numerossa 949.261.3000 saadaksesi erityisiä tuotetakuuta koskevia tietoja. Yhdysvaltojen ulkopuolella ota yhteyttä tuen toimittaneeseen palveluntarjoajaan.

Brugsanvisning

Bruksanvisning / Instruksjoner for bruk / Käyttöohjeet

Glyde OA®

Artrose knæortose

Artros knæortos / Artrose kneskinne / Nivelrikko polvituki



1390 Decision Street, Suite A • Vista, CA 92081 • USA
800.266.6969 • www.vqorthocare.com



EMERGO EUROPE
Westervoortseidijk 60,
6827 AT Arnhem
The Netherlands



or visit:
links.vqorthocare.com/glyde-0a-fitting

Med forbehold for et eller flere patenter anført på www.vqorthocare.com/patents

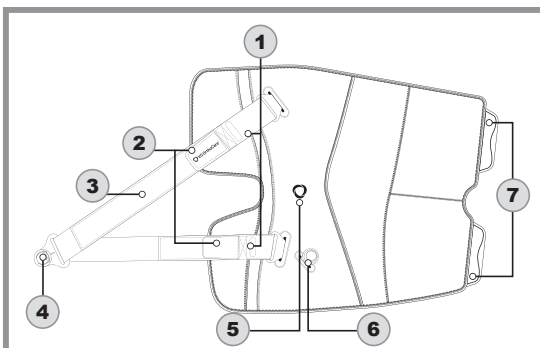
Med förbehåll för en eller flera patent som finns upptagna på www.vqorthocare.com/patents

Underlagt én eller flere patenter. Se nettsiden www.vqorthocare.com/patents

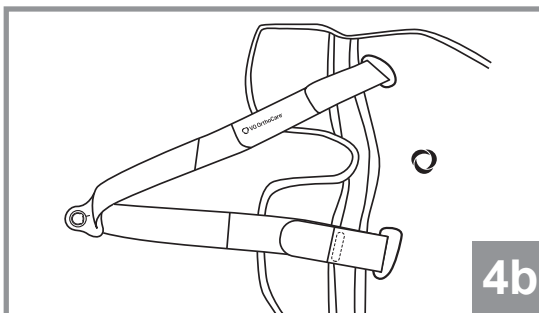
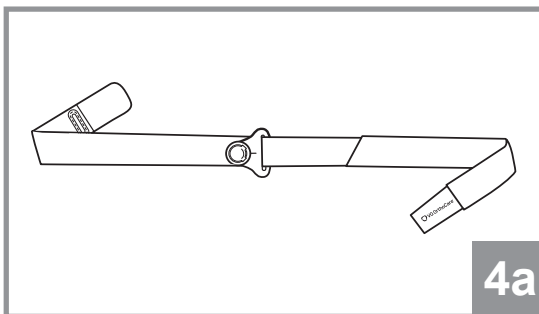
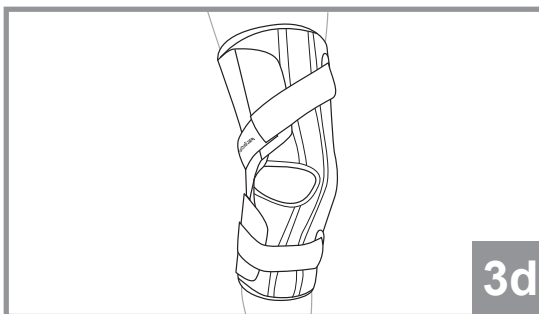
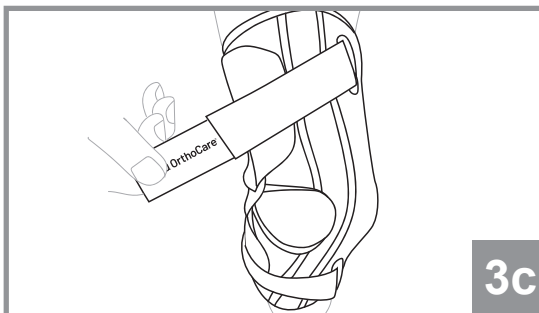
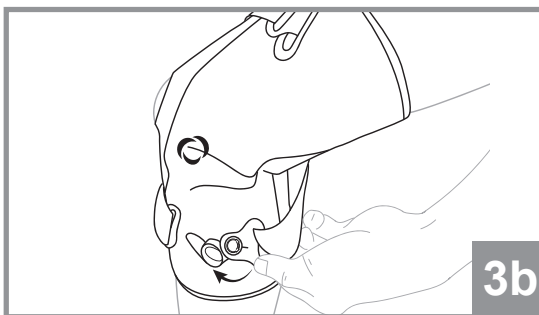
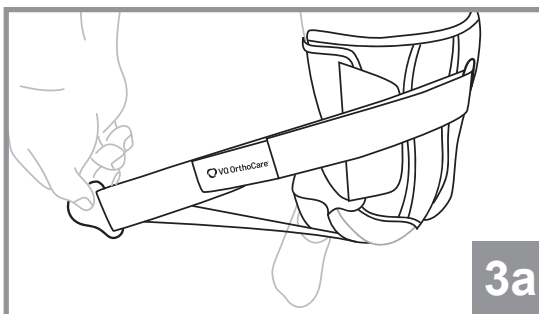
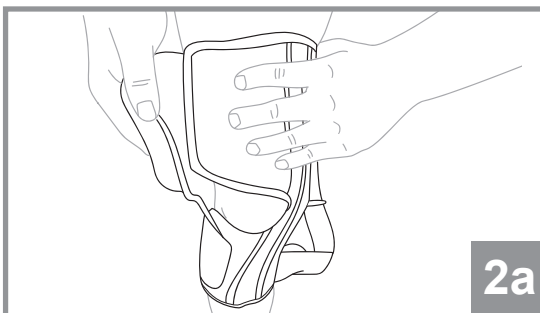
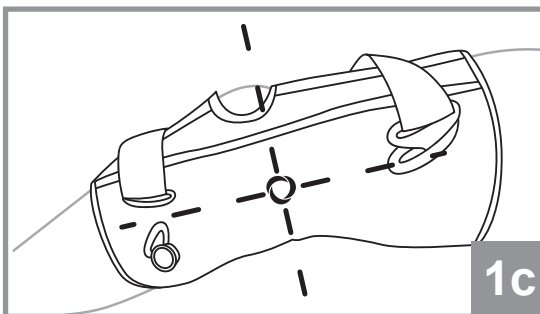
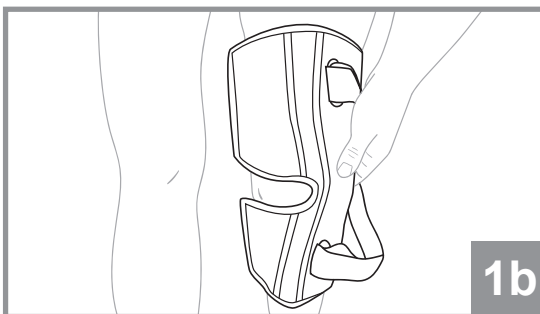
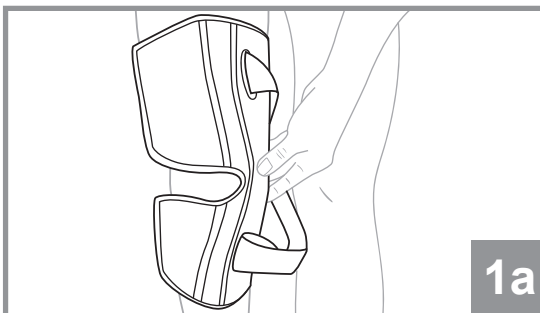
Yhden tai useamman patentin alainen, patentit lueteltu osoitteessa www.vqorthocare.com/patents

© 2023 VisionQuest Industries Inc.
VQO362444 Rev. A





- | | |
|--|---|
| 1. Båndholdere / Bandhållare / Båndholdere / Hihnan pidikkeet | 5. Leddets Centermærke / Ledens mittmärke / Leddets midtmerke / Nivelen keskipisteen merkki |
| 2. Velcrolukninger / Kardborrbandsflikar / Rem med borrelås / Hihnan tarranauhut | 6. Trykknaphul / Tryckknappshål / Trykknappshull / Painike Vastaanotin |
| 3. Bånd / Band / Stropper / Hihna | 7. Velbrobåndets lukninger / Kardborrestängningar / Borrelåslukninger / Wrap tarranauhasulkimet |
| 4. Trykknapp / Tryckknapp / Trykknapp / Painike | |



DANSK (DA)

Læs disse instruktioner nøje inden anvendelse!

TRIN 1. POSITIONERING AF ORTOSEN

- Åben ortosen ved at løse trykknappen og adskille velcrobåndet. **Fjern ikke stroppens velcrobånd.**
- Mens du sidder på kanten af stolen, bøjes knæet let og ortosen anbringes på benet. Ved medial ledpåvirkning anbringes ortosen på indersiden (medialt) af knæet (1a), og ved lateralt ledpåvirkning anbringes ortosen på ydersiden af knæet (lateralt) (1b).

BEMÆRK: Faglig personale angiver, hvilken side af leddet, der skal aflastes. Ortoosen placeres direkte på huden.

Center af ortoseleddet skal flugte med toppen af knæskallen og være placeret lidt bagved knæets midtlinje (1c).

TRIN 2. FASTGØR ORTOSEN

- Stæng nedre og øvre velcrobånd (2a), så positionen af ortosens led bevares

TRIN 3. FASTGØR BÅNDET

- Bøj knæet i 90 grader, træk båndet med trykknappen langs over forsiden af benet (3a), rundt om læggen og tryk knappen ind i hullet (3b). Spænd forsigtigt velcrobåndet (3c). Spænd ikke for hårdt. Korrekt anvendelse (3d).

BEMÆRK: Det er vigtigt at spænde båndet for at opnå optimal funktion. Trykafastning opnås, når båndet strammes på strakt knæ. Det anbefales, at man prøver sig frem ved at spænde båndet gradvist. Gå lidt rundt for at vurdere spændingen, komfort og korrekt aflastning og juster båndet efter behov.

Velcrobåndets flipper skal ikke tages ud igennem D-ringene ved almindelig brug og brug remholderne for at undgå utilsigtet afmontering. Ved udfikning af båndene kan båndene fjernes og genmonteres igennem D-ringene, men det kræver en vis indsats at udføre dette.

UDSKIFTNING AF BÅND

Læg båndet som vist på billedet (4a). Før båndet gennem D-ringene, som vist på billedet (4b).

BEMÆRK: Efter første afprøvning og justering behøver båndet ikke at blive løsnet og strammet, når ortosen anvendes. Ortoosen sættes på blot ved hjælp af trykknappen.

“ANVENDELSESTID”

Anvendelsestiden øges gradvist for at lade kroppen vænne sig til ortosen. Eksempel: Begynd med 30-60 minutter første dag og fordobbel tiden hver dag. Smerter forårsaget af ortosen kan tage tid inden de aftager. Det er vigtigt at anvende ortosen rutinemæssigt, når du er i bevægelse. Det vil mindske belastningen i knæet og give lindring.

PLEJE OG RENGØRING

Håndvask forsigtigt den fuldt monterede ortose i koldt vand med et mildt rengøringsmiddel. Skyl grundigt og lufttørres. **Må ikke maskinvaskes og tørretumbles.**

SVENSKA (SV)

Läs igenom alla instruktionerna innan du använder ortosen.

STEG 1. POSITIONERA ORTOSEN

- Öppna ortosen genom att knäppa upp trykknappen och separera kardborrbåndet. **Ta inte bort flikarna på kardborrbåndet.**
- Samtidigt som du sitter på stolskanten, böj knäna lätt och sätt fast ortosen på benet. För medialt påverkad ledyta, sätt fast ortosen på insidan av knäet (1a) och för lateralt påverkad ledyta, sätt den fast på utsidan av knäet (1b).

OBS: Din läkare och förskrivning kommer att indikera vilken ledyta som behöver avlastas. Ortoosen ska appliceras direkt på huden.

Centrum på ortosleden ska positioneras i linje med knäskålens ovasida och placeras något bakom knäcentrum (1c).

STEG 2. FÖRSLUT ORTOSEN

- Stäng nedre och övre öppningen på ortosen (2a) och försäkra att ortosledens position upprätthålls.

STEG 3. FÄST BANDET

- Böj knäet i 90 grader, dra bandet med trykknappen längs med benets framsida (3a), runt vadens baksida och sätt in trykknappen i hålet (3b). Spänn kardborrbåndet lätt (3c). Dra inte åt för hårt. Korrekt användning (3d).

OBS: Det är viktigt att spänna bandet för optimal funktion. Tryckavlastning uppnås då bandet spänns när knäet sträcks. Det rekommenderas att man provar sig fram, börja med att spänna bandet lite åt gången. Promenera för att uppnå rätt bandspänning, komfort och korrekt avlastning och justera bandet efter behov.

Kardborrbåndets flikar ska inte tas bort ur D-ringarna vid normal användning och använd bandhållarna för att undvika oavsiktlig borttagning. För bandbyte, kan banden tas bort och ersättas via D-ringarna, men det krävs lite arbete.

BANDBYTE

Lägg ut banden enligt bilden (4a). Sätt in banden genom D-ringarna enligt bilden (4b).

OBS: Efter första applicering och justering behöver inte banden lossas och spännas före varje användning. Ortoosen ska appliceras och tas bort med trykknappen.

“ANVÄNDNINGSTID”

Öka gradvis användningstiden för ortosen för att låta kroppen anpassa sig till den. Exempel: Börja med 30 - 60 minuter första dagen och dubblera sedan tiden varje dag. Smärta som orsakas av artros kan ta tid innan den avtar. Det är viktigt att använda ortosen rutinemässigt när du är uppe i rörelse. Det kommer att minska belastningen på knäet och gör att det känns bättre.

SKÖTSEL OCH RENGÖRING

Försiktig handtvätt av den färdigmonterade ortosen i kallt vatten med ett mildt rengöringsmedel. Skölj ordentligt och låt lufttorka. **Ska inte tvättas i maskin eller torktumlas.**

NORSK (NO)

Vennligst les disse instruksjonene i sin helhet før du bruker ortosen.

TRINN 1. POSISJONER AV ORTOSEN

- Åpne ortosen ved å løse trykknappen og separere borrelåslukkingene. **Ikke fjern borrelåstapene.**
- Mens du sitter på kanten av stolen, bøy kneet lett og sett fast ortosen på benet. For medial påvirkning av leddflatene påføres avstivner på innsiden (medial) av kneet (1a), og for lateralt påvirkning av leddflatene påføres den på utsiden av kneet (1b).

MERK: Helsepersonell og rekvisisjon vil indikere hvilken side som trenger avlastning. Skinnen skal settes direkte på huden.

Sentrum av hengselsentermerket skal være på linje med toppen av kneskålen i linjassa ja hieman säären keskiviivan takana (1c).

TRINN 2. FEST ORTOSEN

- Fest den nedre og øvre borrelåslukkingen (2a) og sørg for å opprettholde posisjonen på ortoseleddet.

TRINN 3. FEST BÅNDET

- Med kneet bøyd 90°, trekk stroppens trykknapp over forsiden av benet (3a), rundt baksiden av leggen og sett trykknappen inn i mottakeren (3b). Stram forsiktig stroppen med borrelås (3c). Ikke stram for mye. Riktig påføring (3d).

MERK: Stroppspenning er avgjørende for å optimalisere ytelsen. Trykkavlastning oppnås når stroppen strammer under kneforlengelse. Det anbefales at man prøver seg litt fram, og begynner med å stramme stroppen litt av gangen. Gå for å vurdere rett stramming av båndet, komfort og korrekt avlastning, og juster stroppene etter behov.

Borrelåsbånd skal ikke fjernes fra D-ringene under normal bruk og bruk båndholderne for å unngå at de fjernes utilsikket. For utskifting av bånd kan stropper fjernes og erstattes gjennom D-ringene, men det krever litt innsats å gjøre det.

BYTTE AV BÅND

Legg ut stroppen som vist (4a). Før stropper gjennom D-ringene som vist (4b).

MERK: Etter første påføring og justering, trenger ikke stroppene å løsnes og strammes for hver bruk. Ortoosen skal appliseres og fjernes med trykknappen.

«BRUKSTID»

Gradvis økende brukstid vil tillate kroppen din å tilpasse seg ortosen. Eksempel: Start med 30 - 60 minutter første dag og doble deretter tiden hver dag. Det kan ta tid innen smerter forårsaket av slitasjeglignende avtar. Det er viktig at du rutinemessig bruker ortosen når du er på beina. Den vil redusere belastningen på kneet og gjør at det føles bedre.

STELL OG RENGJØRING

Vask den ferdigmonterte ortosen forsiktig i kaldt vann med mildt vaskemiddel. Skyll godt og lufttørk. **Ortoosen kan IKKE vaskes i maskin eller trommel.**

SUOMI (FI)

Lue nämä ohjeet kokonaisuudessaan ennen ortoosin pukemista aloittamista.

VAIHE 1. ASETA ORTOOSI PAIKALLEEN

- Avaa ortoosi painamalla lukitusnappia ja irrottamalla kääreen tarranauhakiristys. **Älä irrota hihnan tarranauhoja.**
- Kun istut tuolin reunalla, taivuta polvea hieman ja pue ortoosi jalkaan. Kun ortoosi puetaan mediaaliselle puolelle OA, tukivarsi kiinnitetään polven sisäpuolelle (1a) ja kun ortoosi puetaan on lateraalille puolelle OA, tukivarsi kiinnitetään polven ulkopuolelle (1b).

HUOMAUTUS: Terveysthuollon ammattilaisen määräys ilmoittaa, mitä aluetta tuella helpotetaan. Ortoosi tulee pukea suoraan ihoa vasten.

Saranan keskipisteen on oltava polvilumpion yläosan kanssa samassa linjassa ja hieman säären keskiviivan takana (1c).

VAIHE 2. HIHNAAN KIRISTÄMINEN

- Kiinnitä ala- ja yläkierukan tarranauhasulkimet (2a) ja varmista, että jalan asento säilyy.

VAIHE 3. HIHNAAN KIRISTÄMINEN

- Kun polvi on taivutettu 90 asteen kulmaan, vedä hihnan painonappi jalan etuosan poikki (3a), pohkeen takaosan ympäri ja työnnä painonappi vastaanottiimeen (3b). Kiristä hihnan tarranauha varovasti (3c). Älä kiristä liikaa. Asianmukainen käyttö (3d).

HUOMAUTUS: Hihnan kireys on ratkaisevan tärkeää suorituskyvyn optimoimiseksi. Paineenallennus saavutetaan, kun hihna kiristyy polven ojennuksen aikana. Kokeile ja erehdy kireyden säätämisessä ja aloita hihnan ollessa hieman löysällä. Kävele arvioidaksesi kireyttä, mukavuutta ja korjaavaa helpotusta ja tee hihnan säätöjä tarpeen mukaan.

Hihnan tarranauhoja ei saa irrottaa D-renkaiden läpi normaalin käytön aikana, ja hihnan kiinnityspaloja on käytettävä tahattoman irrottamisen välttämiseksi. Hihnojen vaihtoa varten hihnat voidaan irrottaa ja vaihtaa D-renkaiden kautta, mutta se vaatii jonkin verran vaivaa.

HIHNAAN VAIHTO

Aseta hihna kuvan mukaisesti (4a). Syötä hihnat D-renkaiden läpi kuvan mukaisesti (4b).

HUOMAUTUS: Ensimmäisen kiinnityksen ja säädön jälkeen hihnoja ei tarvitse löysätä ja kiristää jokaista käyttökertaa varten. Oikaimet on kiinnitettävä ja poistettava vain painonapilla.

“KÄYTTÖAIKA”

Lisäämällä asteittain tukien käyttöaikaa kehosi sopeutuu tuen käyttöön. Esimerkki: Aloita 30-60 minuutilla ensimmäisenä päivänä ja kaksinkertaista aika joka päivä. Nivelrikon aiheuttaman kivun lievittymisen voi kestää jonkin aikaa. On tärkeää, että käytät tukea rutiinomaisesti, kun olet jaloillasi, sillä se vähentää nivelen kuormitusta ja vähentää kipua.

TUEN PESEMINEN

Pese valmiiksi koottu tuki varovasti käsin kylmässä vedessä ja miedolla pesuaineella. Huuhtelee ja kuivaa tuki hyvin. **Älä pese tai kuivaa koneessa.**

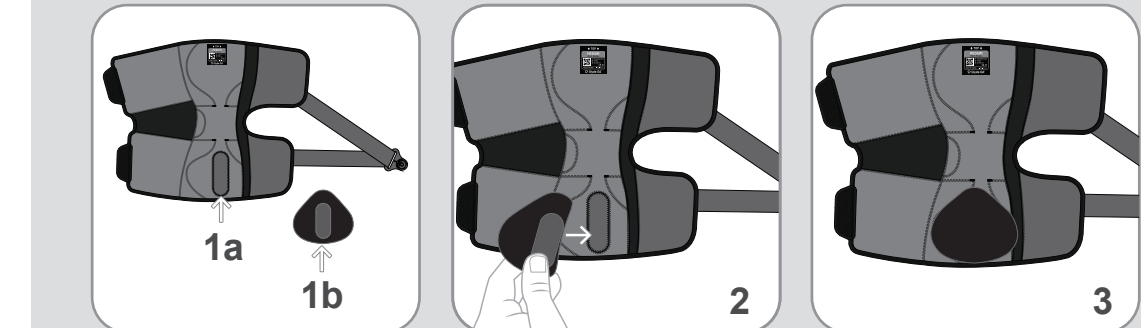
BRUGSANVISNING TIL TIBIAPUDE / ANVÄNDNINGSSINSTRUKTIONER FÖR TIBIAKUDDE / PÄFÖRINGSINSTRUKSJONER FOR TIBIA PUTE / SÄÄRILUUN PEHMUSTEIDEN KÄYTTÖOHJEET

DA: Tibiapuden anvendes for at reducere trykket på underbenet.

SV: Tibiakudden används för att reducera tryck på den nedre delen av benet.

NO: Tibia Pute brukes til å redusere trykket på den nedre delen av benet under bruk.

FI: Sääriluun pehmusteita käytetään vähentämään sääreen kohdistuvaa painetta käytön aikana.



No. 1a

- DA:** Velcrobåndsstrop
- SV:** Kardborreband mjuk
- NO:** Myk borrelås
- FI:** Koukkutarranauha

No. 2

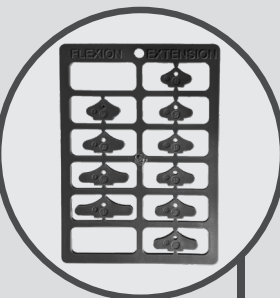
- DA:** Fastgør tibiapuden
- SV:** Fäst tibiakudden här
- NO:** Fest tibia puten her
- FI:** Kiinnitä sääriluun pehmuste tähän

No. 3

- DA:** Klar til anvendelse
- SV:** Redo för användning
- NO:** Klar til bruk
- FI:** Valmis käyttöön

No. 1b

- DA:** Tibiapude med velcrobånd på indersidens kant
- SV:** Tibiakudde med kardborreband, med hake på insidan av remsan
- NO:** Tibia pute med borrelås på innsiden
- FI:** Sääriluun pehmusteet, jossa on koukkutarranauha sisäpuolella



VIGTIGT / VIKTIGT / VIKTIG / TÄRKEÄÄ

DANSK (DA)

Glyde OA® ortose leveres i en standardkonfiguration. Disse bevægelsesstop er sjældent nødvendige, men bør monteres af en bandagist i overensstemmelse med lægens recept.

SVENSKA (SV)

Glyde OA® ortos levereras i standardutförande. Urval av rörelsebegränsning, som sällan krävs, ska monteras av en utbildad utprovare i enlighet med läkares ordination.

NORSK (NO)

Glyde OA® ortosen leveres i en standardkonfigurasjon. Disse bevegelsesstoppene, selv om de sjelden er nødvendige, bør installeres av en utdannet fagperson i henhold til legens rekvisisjon.

SUOMI (FI)

Glyde OA® -tuki toimitetaan vakiokokoonpanossa. Vaikka näitä liikelaajuuden rajoittimia tarvitaan harvoin, koulutetun terveydenhuollon ammattilaisen on asennettava ne lääkärin määräykseen mukaisesti.